

## Informazione assicurativa

Cari(e) proprietari(e) dei fabbricati nella regione di Bondo

L'Assicurazione fabbricati dei Grigioni (GVG) è profondamente toccata dagli eventi nella regione di Bondo. Siamo stati costantemente informati, sulla situazione di minaccia, dai nostri corpi pompieri che hanno collaborato a gestire l'evolversi degli eventi, e manifestiamo profonda comprensione per la vostra tristezza e per i vostri timori legati al futuro. Purtroppo possiamo dire poco sull'entità dei danni e sulla loro rimozione perché non possiamo ispezionare i vari edifici a causa della pericolosità. Vi possiamo comunque rinfrancare perché i vostri fabbricati sono bene assicurati: il ripristino delle case danneggiate verrà effettuato ai costi odierni.

I fabbricati completamente danneggiati possono quasi sempre essere ricostruiti al valore a nuovo con l'identico aspetto di finitura.

Saremo lieti di darvi ulteriori dettagli durante l'informazione di mercoledì 06.09.2017 alle ore 11:00 e alle ore 13:00, da parte del nostro direttore signor Markus Feltscher, presso l'ufficio turistico regionale a Stampa (vecchia cancelleria comunale di Stampa). Nello stesso ufficio, giovedì 7, venerdì 8 e sabato 9 settembre, giornalmente dalle 09:00 alle 12:30, il nostro esperto in stime di danni signor Sigi Manetsch presterà consulenza inerente alle domande sui lavori di ripristino e sulla copertura assicurativa (altri orari possono essere concordati telefonicamente al no. 079 509 26 59). Per potervi consigliare in modo completo, mercoledì prossimo abbiamo invitato anche il rappresentante delle assicurazioni private, signor Hanspeter Bieri. Potrà rispondere alle vostre domande sull'assicurazione mobili domestica.

La vostra Assicurazione fabbricati dei Grigioni

Markus Feltscher, direttore



# InfoBondo

## Versicherungsinformation

Liebe Gebäudeeigentümer von Bondo

Die Gebäudeversicherung Graubünden GVG ist von den Ereignissen in Ihrem Dorf tief bewegt. Von unseren Feuerwehren, die bei der Bewältigung der Bedrohung mitgeholfen haben, sind wir gut über die Bedrohungslage informiert und haben grosses Verständnis für Ihre Trauer und Ihre Zukunftsängste. Leider können wir sehr wenig über die Schadenhöhe und die Behebung der Schäden sagen, weil wir die Gebäude wegen der Gefährdung nicht besichtigen können. Wir dürfen Ihnen aber versichern, dass Ihr Gebäude gut versichert ist: Die Reparaturen beschädigter Gebäude werden zu heutigen Kosten übernommen. Total beschädigte Gebäude können fast immer zum Neuwert mit gleichem Ausbaustandard wieder aufgebaut werden. Weitere Details würden wir Ihnen gerne anlässlich einer Information am **Mittwoch 6.9.2017 um 11 Uhr und um 13 Uhr** durch unseren Direktor Markus Feltscher im regionalen Tourismusbüro in Stampa (ehemalige Gemeindekanzlei Stampa) erklären. Am Donnerstag 7., Freitag 8. und Samstag 9. September berät Sie unser Schadenexperte Sigi Manetsch von 9-12.30 Uhr am gleichen Ort bezüglich Wiederinstandstellung und Versicherungsfragen (andere Termine können telefonisch unter 079 509 26 59 vereinbart werden). Um Sie umfassend beraten zu können, haben wir am Mittwoch auch den Vertreter der Privatversicherungen, Herrn Hanspeter Bierli, eingeladen. Er kann Ihnen Fragen zur Hausratversicherung beantworten.

Ihre Gebäudeversicherung Graubünden

Markus Feltscher, Direktor